

Kurslitteratur

CTL302: Svenska som andraspråk III inom ämneslärarprogrammet, för arbete i gymnasieskolan och vuxenutbildningen, 30 hp

Litteraturlistan är fastställd av institutionsstyrelsen vid Institutionen för svenska och flerspråkighet 2023-06-07.

Gäller fr.o.m. ht 2023.

Med reservation för ev. ändringar p.g.a. utgången litteratur e.d.

Delkurs 1: Psykolingvistiska teorier och metoder i andraspråksforskning, 7,5 hp

Bohnacker, Ute. 2006. When Swedes begin to learn German: from V2 to V2. *Second Language Research* 22. S. 443–486. (44 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)

De Cat, Cécile. 2020. Predicting language proficiency in bilingual children. *Studies in Second Language Acquisition*, 42(2) S. 279–325. (46 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)

Gollan, Tamar H., Montoya, Rosa I., Cera, Cynthia., Sandoval, Tiffany C. 2008. More use almost always a means a smaller frequency effect: Aging, bilingualism, and the weaker links hypothesis. *Journal of Memory and Language*, 58(3), 787–814. (27 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)

Grosjean, Francois & Li, Ping. 2013. *The psycholinguistics of bilingualism*. New Jersey: Blackwell. (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.) Följande kapitel läses (109 s.):

- Grosjean, Francois. Bilingualism: a short introduction (kap. 1)
- Grosjean, Francois. Speech perception and comprehension (kap. 2)
- Grosjean, Francois, Speech production (kap. 3)
- de Groot, Anette. Reading (kap. 4)
- Bialystok, Ellen & Barac, Racula. Cognitive effects (kap. 9)

Housen, Alex & Kuiken, Folkert. 2009. Complexity, accuracy, and fluency in second language acquisition. *Applied Linguistics*, 30, 461–473. (12 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)

- Loewen, Shawn & Sato, Masatoshi. 2017. *The Routledge Handbook of Instructed Second Language Acquisition*. Routledge Handbooks in Applied Linguistics. Milton Park, Abingdon, Oxon: Routledge. (Ca 150 sidor enligt lärares anvisning.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Mackey, Alison & Gass, Susan. 2015. *Second language research: methodology and design*. 2nd edition. New York: Routledge. (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.) Följande kapitel läses (71 s.):
- Research variables, validity and reliability (kap. 5)
 - Classroom research (kap. 8)
- Marian, Viorica & Spivey, Michael. 2003. Competing activation in bilingual language processing: within- and between-language competition. *Bilingualism: Language and Cognition* 6. S. 97–115 (18 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Mayberry, Rachel I. & Kluender, Robert. 2018. Rethinking the critical period for language: new insights into an old question from American Sign Language. *Bilingualism: Language and cognition* 21:5. S. 1–7. (7 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Norrman, G. & Bylund, E. 2016. The irreversibility of sensitive period effects in language development: evidence from second language acquisition in international adoptees. *Developmental Science* 19(3). S. 513–520. (18 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Spivey, Michael J. & Marian, Viorica. 1999. Cross Talk between Native and Second Languages: Partial Activation of an Irrelevant Lexicon. *Psychological Science* 10:3. S. 281–284. (4 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek)
- Thai, Chau & Boers, Frank. 2016. Repeating a monologue under increasing time pressure: effects on fluency, complexity, and accuracy. *TESOL Quarterly* 50: 2. S. 369–393. (25 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek)
- Ullman, Michael.T. (2001). The neural basis of lexicon and grammar in first and second language: The declarative/procedural model. *Bilingualism: Language and Cognition*, 4(1), 105–122 (17 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Warren, Paul. 2013. *Introducing Psycholinguistics*. Cambridge Introductions to Language and Linguistics. Cambridge, UK: Cambridge University Press. (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.). (234 s.)

Dessutom tillkommer ytterligare ca 50 sidor artiklar som meddelas vid kursstart.

Totalt ca 829 sidor.

Delkurs 2: Sociolingvistisk forskning om flerspråkighet, 7,5 hp

- Blommaert, Jan. 2005. Bourdieu the ethnographer. The ethnographic grounding of habitus and voice. *The Translator* 11:2. S. 219–236. (18 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Bouchard Ryan, E. & Giles, H. 1982. Attitudes towards language variation: social and applied contexts (Chapters 1 & 13). London: Edward Arnold. (34 s.)
- Bourdieu, Pierre. 1996. Understanding. *Theory, Culture & Society* 13:2. S. 17–37. (21 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)

- Bucholtz, M. 1999. You da Man: Narrating the Racial Other in the Linguistic Production of White Masculinity. *Journal of Sociolinguistics* 3:4. S. 443–460. (18 s.)
<https://escholarship.org/uc/item/27s8088k> (9 december 2021)
- Bucholtz, M. 2001. The Whiteness of Nerds: Superstandard English and Racial Markedness. *Journal of Linguistic Anthropology* 11:1. S. 84–100. (17 s.)
<https://escholarship.org/uc/item/0663j2rg> (9 december 2021)
- Busch, Brigitta. 2012. The linguistic repertoire revisited. *Applied Linguistics* 33:5. S. 503–523. (21 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Charalambous, Panayiota; Charalambous, Constadina & Zembylas, Michalinos. 2016. Troubling translanguaging: language ideologies, superdiversity and interethnic conflict. *Applied Linguistics Review* 7:3. S. 327–352. (25 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Cheshire, J.; Kerswill, P.; Fox, S. & Torgersen, E. 2011. Contact, the feature pool and the speech community: The emergence of Multicultural London English. *Journal of Sociolinguistics* 15:2. S. 151–196. (46 s.)
- Cheshire, J. 2013. Grammaticalisation in social context: The emergence of a new English pronoun. *Journal of Sociolinguistics* 17: 5. S. 608–633. (25 s.)
- Chun, Elaine. 2009. Speaking like Asian immigrants: Intersections of accommodation and mocking at a U.S. high school. *Journal of Pragmatics* 19:1. S. 17–38. (22 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- De Fina, Anna & Perrino, Sabina. 2011. Introduction: Interviews vs. ‘natural’ contexts: A false dilemma. *Language in Society* 40. S. 1–11. (11 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Eckert, P. 1989. The whole woman: Sex and gender differences in variation. *Language variation and change* 1:3. S. 245–267. (23 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Eckert, P. & McConnell-Ginet, S. 1992. Think Practically and Look Locally: Language and Gender as Community-Based Practice. *Annual Review of Anthropology* 21. S. 461–90. (30 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Ganuza, Natalia & Hedman, Christina. 2015. Struggles for legitimacy in mother tongue instruction in Sweden. *Language and Education* 29:2. S. 125–139. (15 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Ganuza, Natalia, Karlander, David & Salö, Linus. 2019. A weave of symbolic violence: dominance and complicity in sociolinguistic research on multilingualism. *Multilingua* (Ahead of print, <https://doi.org/10.1515/multi-2019-0033>). (23 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Hedman, Christina & Magnusson, Ulrika. 2020. Student ambivalence towards second language education in three Swedish upper secondary schools. *Linguistics and Education* 55. S. 1–12. (12 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Heller, Monica. 1996. Legitimate language in a multilingual school. *Linguistics and Education* 8. S. 139–157. (19 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Jaspers, Jürgen. 2014. Stylizations as teacher practice. *Language in Society* 43:4. S. 371–393. (23 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)

- Jaspers, Jürgen. 2015. Modelling linguistic diversity at school: the excluding impact of inclusive multilingualism. *Language Policy* 14. S. 109–129. (21 s.) DOI 10.1007/s10993-014-9332-0. (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Jonsson, Rickard; Gradin Franzén, Anna & Milani, Tommaso M. 2020. Making the threatening other laughable: Ambiguous performances of urban vernaculars in Swedish media. *Language & Communication* 71. S. 1–15. (15 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Järlehed, Johan. 2011. Att läsa språkliga landskap. Några teoretiska utgångspunkter och kritiska kommentarer. I: E. Ahlstedt (red.), *Studia interdisciplinaria, linguistica et litteraria* 3. S. 1–30. Göteborg: Göteborgs universitet, Institutionen för språk och litteratur. (30 s.) <https://gupea.ub.gu.se/handle/2077/26843> (14 juni 2022)
- Karrebæk, Martha Sif. 2012. "What's in Your Lunch Box Today?" Health, Respectability, and Ethnicity in the Primary Classroom. *Journal of Linguistic Anthropology* 22:1. S. 1–22. (22 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Karrebæk, Martha Sif. 2013. 'Don't speak like that to her!': Linguistic minority childrens' socialization into an ideology of monolingualism. *Journal of Sociolinguistics* 17:3. S. 355–375. (21 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Kerfoot, Caroline & Bello-Nonjengele, Basirat Olayemi. 2014. Game Changers? Multilingual Learners in a Cape Town Primary School. *Applied Linguistics* 37:4. S. 1–24. (24 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Kotsinas, U-B. 1988a. Ekenessnack från Sibirien till Flempan. Om betydelseförändringar och orddöd i Stockholmsslang. I: Einarsson, J. & Söderberg, B. (red.), *Ingemar Olsson 25 augusti 1988*. (MINS Nr 28.) S. 199–213. Stockholm: Stockholms universitet. (15 s.)
- Kotsinas, U.B. 1988b. Stockholmsspråk i förändring. I: Pettersson, G. (red.), *Studier i svensk språkhistoria* 1. S. 133–147. Lund: Lunds universitet. (15 s.)
- Labov, W. 1963. The social motivation of a sound change. *Word* 19:3. 273–309. (37 s.)
- Rampton, B. 1995. Language crossing and the problematisation of ethnicity and socialisation. *Pragmatics* 5:4, s. 485–513. (29 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Rampton, Ben. 2011. From 'Multi-ethnic adolescent heteroglossia' to 'Contemporary urban vernaculars'. *Language & Communication* 31. S. 276–294. (19 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Rickford, J. R. & Rickford, A. E. 1976. Cut-eye and suck-teeth: African words and gestures in New World guise. *The Journal of American Folklore* 89:353. S. 294–309. (16 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Rydell, Maria. 2015. Performance and ideology in speaking tests for adult migrants. *Journal of Sociolinguistics* 19:4, s. 535–558. (24 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Salö, Linus; Ganuza, Natalia; Hedman, Christina & Karrebæk, Martha S. 2018. Mother tongue instruction in Sweden and Denmark: Language policy, cross-field effects, and linguistic exchange rates. *Language Policy* 17:4, s. 591–610. (20 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Snell, J. 2018. Solidarity, stance, and class identities. *Language in Society* 47:5. S. 665–691. (27 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)

- Stroud, Christopher. 2004. Rinkeby Swedish and semilingualism in language ideological debates: A Bourdieuan perspective. *Journal of Sociolinguistics* 8:2. S. 196–214. (19 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Wacquant, Loïc. 2011. Habitus as Topic and Tool: Reflections on Becoming a Prizefighter. *Qualitative Research in Psychology* 8:1. S. 81–92. (12 s.) (Tillgänglig elektroniskt via Stockholms universitetsbibliotek.)
- Winford, D. 2003. Introduction: The field of Contact Linguistics. I: *An Introduction to Contact Linguistics*. S. 1–28. Blackwell Publishing. (28 s.)
- Young, N. 2019. *Rhythm in late-modern Stockholm*. S. 7–56 (kap 2: Late modernity in Stockholm & kap. 3: Social dialects in Stockholm). Doktorsavhandling. Department of Linguistics, Queen Mary, University of London. (50 s.)
<http://urn.kb.se/resolve?urn=urn:nbn:se:su:diva-178897> (9 december 2021)
- Young, N. 2021. ‘Benim’ – A new pronoun in Swedish. I: H. Van de Velde, N. Haug Hilton & Knooihuizen (eds.), *Studies in Language Variation: Selected Papers of ICLaVE10*. Amsterdam: John Benjamins. (26 s.)
- Dessutom tillkommer ca 175 sidor per person ur en för kursen relevant avhandling.

Totalt ca 1030 sidor.

Delkurs 3: Självständigt arbete i svenska som andraspråk, 15 hp

- Blomström, Vendela & Wennerberg, Jeanna. 2015. *Akademiskt läsande och skrivande*. Lund: Studentlitteratur (202 s.)
- Lagerholm, Per. *Språkvetenskapliga uppsatser*. Lund: Studentlitteratur (154 s.)
- Svenska språknämnden. *Svenska skrivregler* (senaste upplagan). Stockholm: Liber.
- All litteratur som är relevant för genomförandet av studentens självständiga arbete väljs av studenten i samråd med handledaren.